



DODATOK č. ,

K RÁMCOVEJ ZMLUVE O SPOLUPRÁCI – Magenta Mobile

(ďalej len „Dodatok“)

uzatvorený medzi:

PODNIKOM

Obchodné meno, sídlo, adresa	Slovak Telekom, a.s., Bajkalská 28, Bratislava, 817 62		
Zastúpený	Simák Patrik, Account Manager – SME, Expert, poverený/á na základe Podpisového poriadku spoločnosti Slovak Telekom, a.s.		
Zapísaný	v Obchodnom registri vedenom Mestským súdom Bratislava III, oddiel Sa, vložka číslo 2081/B		
Identifikačné údaje	IČO 35 763 469	DIČ 2020273893	IČ pre DPH SK2020273893
Bankové spojenie	Tatra Banka, a.s., Číslo účtu v tvare IBAN: SK28 1100 0000 0026 2874 0740, SWIFT: TATRSKBX		
	VÚB, a.s., Číslo účtu v tvare IBAN: SK20 0200 0000 0023 1409 3958, SWIFT: SUBASKBX		
	SLSP, a.s., Číslo účtu v tvare IBAN: SK57 0900 0000 0006 3373 8777, SWIFT: GIBASKBX		
	ČSOB, a.s., Číslo účtu v tvare IBAN: SK58 7500 0000 0000 2550 5443, SWIFT: CEKOSKBX		

(ďalej len „Podnik“)

a

ÚČASTNÍKOM

Obchodné meno, sídlo, adresa	VPS PRÍSP. ORGANIZÁCIA STARÁ LUBOVŇA, Levočská 21, Stará Ľubovňa, 06401		
Zastúpený	Ing. Ľubomír Krett		
Zapísaný	v Obchodnom registri vedenom Mestským súdom....., oddiel, vložka číslo		
Identifikačné údaje	IČO 31953492	DIČ	IČ pre DPH

(ďalej len „Účastník“)

(ďalej spoločne označovaní aj ako „zmluvné strany“)

Článok I.

ÚVODNÉ USTANOVENIA

1. Spoločnosť Slovak Telekom, a.s. so sídlom Bajkalská 28, 817 62 Bratislava, IČO 35 763 469 / a Účastník uzatvorili dňa 12.03.2020 Rámcovú zmluvu o spolupráci č. 9990001633 v znení jej prípadných neskorších zmien a dodatkov (ďalej len „Zmluva“).

Článok II.

PREDMET DODATKU

Zmluvné strany sa v súlade so Zmluvou dohodli na jej nasledujúcich zmenách:

Článok II. RÁMCOVÉ PODMIENKY bod 1. sa mení a znie nasledovne:



1. Podnik sa zaväzuje, že odo dňa účinnosti tejto Zmluvy po celú dobu jej účinnosti bude poskytovať Účastníkovi Služby za zvýhodnené ceny Služieb výslovne dohodnuté v aktuálnom znení Prílohy č. 1 tejto Zmluvy a ostatné Služby za ceny podľa Cenníka pre poskytovanie služieb Podniku, časť Cenník pre poskytovanie služieb prostredníctvom mobilnej siete aktuálneho v čase poskytnutia Služieb (ďalej len „aktuálny Cenník“) a so zohľadnením príslušnej zľavy vo výške uvedenej v aktuálnom znení Prílohy č. 1 tejto Zmluvy. Cenu Služieb a tovarov vyúčtuje Podnik Účastníkovi faktúrou so zúčtovacím obdobím za jeden mesiac so splatnosťou uvedenou na faktúre. Účastník sa zaväzuje uhrádzať faktúry vystavené Podnikom riadne a včas. Za riadnu úhradu sa považuje úhrada obsahujúca správne uvedené všetky hlavné identifikačné znaky, ktoré sú uvedené na faktúre, najmä variabilný symbol, fakturovaná čiastka a číslo účtu. Bez uvedenia správneho variabilného symbolu nie je možné platbu priradiť, a teda záväzok Účastníka nemožno považovať za splnený. V prípade, ak Podnik vystavuje Účastníkovi v jednom zúčtovacom období viac faktúr, Účastník sa zaväzuje uhrádzať každú z nich samostatne, vždy s príslušnými identifikačnými znakmi (najmä variabilný symbol, fakturovaná čiastka a číslo účtu). Za včasnú úhradu sa považuje úhrada celej fakturovanej sumy pripísaná na účet Podniku najneskôr v deň splatnosti faktúry. V prípade omeškania Účastníka s úhradou splatných faktúr, je Podnik oprávnený požadovať od Účastníka úhradu úrokov z omeškania v zákonom stanovenej výške a to z dlžnej sumy za každý deň omeškania Účastníka s riadnou úhradou splatnej faktúry.

Článok III. OSOBITNÉ ZÁVÄZKY A ZODPOVEDNOSŤ bod 1. sa mení a znie nasledovne:

1. Účastník sa zaväzuje, že odo dňa účinnosti tejto Zmluvy po celú dobu jej platnosti a účinnosti bude využívať Služby Podniku v takom rozsahu a objeme, že čiastka tržieb Podniku zodpovedajúca celkovému súhrnu fakturácie za Služby Podniku poskytnuté Účastníkovi počas kalendárneho mesiaca, do ktorej budú započítané sumy fakturované Podnikom za mesačné, aktivačné poplatky a prevádzku uskutočnenú prostredníctvom SIM kariet s aktivovaným programom Služieb Magenta Mobile, Biznis Data Share, Mobilný internet, Mobilný Intranet, M2M Universal, Nahrávanie hovorov a všetky doplnkové balíky vzťahujúce sa k týmto službám (ďalej len „Celková mesačná fakturácia“), bude bez príslušnej sumy DPH predstavovať v každom kalendárnom mesiaci počas trvania tejto Zmluvy v úhrne najmenej sumu 210,00 € (slovom dvesto desať EUR) (ďalej len „Minimálna celková mesačná fakturácia“). Platby za Služby tretích strán (napr. SMS lístky, SMS Hlasovanie, SMS súťaže, SMS Parkovné, Poistenie koncových zariadení a pod.) na SIM kartách Účastníka s vyššie uvedenými programami Služieb, ako aj suma akýchkoľvek zmluvných pokút fakturovaných Podnikom Účastníkovi sa do Minimálnej celkovej mesačnej fakturácie nezapočítavajú.

Článok III. OSOBITNÉ ZÁVÄZKY A ZODPOVEDNOSŤ bod 3. sa mení a znie nasledovne:

3. Účastník je povinný zaplatiť Podniku zmluvnú pokutu, ktorej výška je 210,00 € (slovom dvesto desať EUR) a to v prípade, ak Účastník poruší túto Zmluvu niektorým z nasledovných spôsobov:
 - a) Účastník sa dopustí zneužívania služieb Podniku, alebo umožní zneužívanie služieb Podniku inej osobe; pričom za zneužívanie služieb Podniku sa považuje najmä ale nie výlučne niektoré z nasledovných konaní Účastníka:
 - i. Účastník použije Služby alebo umožní inej osobe využívať Služby poskytované Podnikom na podporu, vytvorenie možnosti, alebo zapojenie sa do akejkoľvek nezákonnej alebo nevhodnej aktivity, t. j. aktivity v rozpore s dobrými mravmi alebo pravidlami slušnosti, najmä však na prenos urážlivej, obťažujúcej alebo zlomyseľnej komunikácie, alebo na šírenie poplašnej správy alebo výhražných informácií, ako aj výhražného anonymného volania,
 - ii. Účastník využije alebo umožní využiť Služby na ich poskytovanie alebo sprostredkovanie ich poskytovania tretím osobám bez predchádzajúceho písomného súhlasu Podniku,
 - iii. Účastník bude využívať Služby alebo umožní využívať Služby v zariadení umožňujúcom prepojenie mobilnej siete Podniku s inou sieťou elektronickej komunikácie (napr. v GSM bráne) za účelom prepojenia týchto sietí alebo za účelom ukončovania prevádzky elektronickej komunikácie smerovanej z inej (vrátane neverejnej) siete elektronickej komunikácie mobilnej siete Podniku.

Článok III. OSOBITNÉ ZÁVÄZKY A ZODPOVEDNOSŤ sa dopĺňa o nový bod 8., ktorý znie nasledovne:

8. Zmluvné strany sa dohodli na úprave mesačných poplatkov špecifikovaných v Prílohe č. 1 Obchodné podmienky (ďalej len „Služby“) v závislosti od zmeny indexu spotrebiteľských cien (ustanovenie označené ako „Inflačná doložka“) publikovaného Štatistickým úradom Slovenskej republiky (resp. indexu, ktorý ho v budúcnosti nahradí) (ďalej len „ISC“) a to za nasledovných podmienok:
 - a) Podnik je oprávnený, po uplynutí príslušného kalendárneho roka, v ktorom nadobudla táto Zmluva účinnosť, každoročne k 01.01. zvýšiť Účastníkovi fixnú mesačnú cenu poskytovaných Služieb na základe miery inflácie oznámenej Štatistickým úradom SR. Pokiaľ bude miera inflácie oznámená Štatistickým úradom SR až v priebehu kalendárneho roka nasledujúceho po kalendárnom roku, v ktorom tento Dodatok nadobudol účinnosť, Podnik uplatní zvýšenie ceny v mesiaci nasledujúcom po mesiaci kedy Štatistický úrad Slovenskej republiky mieru inflácie potvrdí.



- b) K zvýšeniu cien služieb dôjde vo výške percentuálnej hodnoty miery inflácie meranej indexom spotrebiteľských cien potvrdenej Štatistickým úradom Slovenskej republiky za kalendárny rok predchádzajúci kalendárnemu roku, kedy si Podnik uplatní svoje právo na navýšenie ceny.
- c) Pre vykonanie zmeny cien na základe Inflačnej doložky je relevantná zmena hodnoty miery inflácie najmenej o 5 % v pomere k základu (prahová hladina). Základom pre určenie zmeny ISC je priemer ISC za rok predchádzajúci roku, kedy zmluva nadobudla účinnosť a v prípade určenia nového základu v súlade s týmito ustanoveniami, základom pre určenie ďalšej zmeny ISC je takýto nový základ. Zmeny pod prahovou hladinou sa spočítavajú a akonáhle je dosiahnutá minimálna prahová hladina, Podnik aplikuje ustanovenia o zmene ceny na základe Inflačnej doložky zohľadňujúc úroveň celkovej zmeny dosiahnutej spočítaním jednotlivých zmien. Zmena minimálne na úrovni prahovej hladiny predstavuje nový základ pre budúce úpravy (a tiež novú referenčnú hodnotu pre určenie prahovej hladiny). Zmluvné strany sa dohodli, že ako prvý základ pre určenie zmeny ISC je priemer ISC resp. percentuálna hodnota miery inflácie za kalendárny rok, v ktorom tento Dodatok nadobudol účinnosť. V prípade určenia nového základu v súlade s týmito ustanoveniami, základom pre určenie zmeny ISC je takýto nový základ.
- d) Podnik si vyhradzuje právo navýšiť fixnú mesačnú cenu na služby, ktoré sú predmetom tejto Zmluvy v ním zvolenom rozsahu alebo aj na žiadnu službu.
- e) Navýšenie ceny je Podnik povinný Účastníkovi oznámiť primeraným spôsobom (napr. informáciou vo faktúre) vo fakturačnom období, ktoré predchádza úprave a preukázať relevantným potvrdením Štatistického úradu Slovenskej republiky o miere inflácie v SR, pričom bez oznámenia, určenia hodnoty navýšenia a preukázania výšky miery inflácie nie je oprávnený požadovať zvýšené ceny.
- f) Zmeny ceny Služieb vykonané v súlade s Inflačnou doložkou neoprávňujú Účastníka na odstúpenie od Zmluvy, predmetom ktorej je poskytovanie služby, ktorej sa navýšenie fixnej mesačnej ceny z dôvodu inflačnej doložky uplatní.
- g) Zmluvné strany sa dohodli, že zmena výšky mesačných poplatkov na základe Inflačnej doložky nemení dohodnutú výšku Minimálnej celkovej mesačnej fakturácie, nemení výšku základu pre výpočet doúčtovania ceny v prípade predčasného ukončenia zmluvy zo strany Účastníka ani Účastníkovi nezakladá nárok na navýšenie v zmluve dohodnutej Osobitnej zľavy.

Článok IV. TRVANIE ZMLUVY bod 1. sa mení a znie nasledovne:

1. Zmluvné strany sa dohodli na predĺžení doby trvania Zmluvy o ďalších 30 mesiacov, ktorá začína plynúť odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto Dodatku. Zmluvné strany sa zároveň dohodli, že pokiaľ žiadna zo zmluvných strán nedoručí druhej zmluvnej strane v lehote aspoň 30 kalendárnych dní pred ukončením platnosti tejto Zmluvy podľa predchádzajúcej vety písomne oznámenie, že nemá záujem na predĺžení trvania tejto Zmluvy, doba trvania Zmluvy sa predlžuje o ďalší rok; ak sa zmluvné strany výslovne písomne nedohodnú inak, trvanie Zmluvy sa predlžuje týmto spôsobom vždy na obdobie ďalšieho roka (tzn. aj opakovane).

Článok IV. bod 2. sa mení a znie nasledovne:

2. Účastník má právo ukončiť túto Zmluvu pred uplynutím doby jej platnosti dohodnutej alebo predĺženej v zmysle bodu 1 tohto článku jednostranným úkonom aj bez uvedenia dôvodu a bez ohľadu na skutočnosť, či už niektorá zmluvná strana plnila akýkoľvek svoj záväzok z tejto Zmluvy, a to iba za splnenia podmienky, že uhradí v prospech Podniku doúčtovanie ceny, ktorého výška sa určí ako súčin sumy 210,00 € (slovom dvesto desať EUR) a počtu všetkých, aj začatých kalendárnych mesiacov, ktoré zostávajú v deň doručenia jednostranného úkonu o predčasnom ukončení do uplynutia doby trvania pôvodne dohodnutej v tejto Zmluve. K doúčtovanej cene bude pripočítaná DPH v zmysle platných právnych predpisov. K tejto sume bude zároveň pripočítaná suma osobitnej zľavy na koncové zariadenia zaradenej medzi Nadštandardné výhody poskytnutá Účastníkovi podľa Prílohy č. 1 tejto Zmluvy, ktorej výška sa určí ako rozdiel medzi poskytnutou osobitnou zľavou na koncové zariadenia a výškou alikvotnej čiastky, na ktorú vznikol Účastníkovi nárok. Výška alikvotnej čiastky sa určí ako výška osobitnej zľavy / počet mesiacov trvania zmluvy * počet všetkých aj začatých kalendárnych mesiacov, počas ktorých Účastník využíval Rámcové podmienky dohodnuté v tejto Zmluve. Zmluva zaniká posledným dňom mesiaca, v ktorom Účastník písomne doručil Podniku svoj jednostranný prejav vôle o predčasnom ukončení tejto Zmluvy. Podnik si vyhradzuje právo na doúčtovanie ceny za nesplnenie záväzku splnenia Minimálnej mesačnej celkovej fakturácie za fakturačné obdobie predchádzajúce dňu zániku tejto zmluvy a to aj po zániku tejto Zmluvy. Doúčtovaná suma sa považuje za uhradenú dňom jej pripísania v dohodnutej výške na účet Podniku. V prípade predĺženia tejto zmluvy v zmysle bodu 1 tohto článku nárok na doúčtovanie ceny nevzniká.

Článok VII. OSOBITNÉ DOJEDNANIA PRI ZMENE ZMLUVY ELEKTRONICKOU FORMOU: Zmluva sa dopĺňa o nový Článok VII. Osobitné dojednania pri zmene Zmluvy elektronickou formou a to v nasledovnom znení:

Článok VII. OSOBITNÉ DOJEDNANIA PRI ZMENE ZMLUVY ELEKTRONICKOU FORMOU:

1. Podnik má právo, počas platnosti tejto Zmluvy, podávať Účastníkovi návrh na zmenu podmienok dohodnutých v platných Obchodných podmienkach ako aj právo podávať Účastníkovi návrh na rozšírenie Obchodných podmienok spočívajúci v návrhu o zriadenie ďalších služieb, ktoré nie sú súčasťou aktuálne platných Obchodných podmienok za zvýhodnené ceny a to elektronickou formou za podmienok dohodnutých v tejto Zmluve.



2. Návrh na rozšírenie Obchodných podmienok podľa bodu 1 tohto článku zahŕňa právo Podniku podať Účastníkovi návrh na zriadenia ďalších služieb, ktoré sú obsahom Cenníka Magenta Mobile, Cenníka Mobilného internetu Optimal, Cenníka Biznis Data Share, Cenníka M2M Universal. Cenníky sú dostupné na webovej stránke Podniku www.telekom.sk.
3. Návrh na zmenu Obchodných podmienok podľa bodu 1 tohto článku zahŕňa právo Podniku podať Účastníkovi návrh na zmenu služieb dohodnutých v aktuálne platných Obchodných podmienkach.
4. Podnik zašle elektronicky na emailovú adresu oprávnenej alebo splnomocnenej osoby Účastníka uvedenej v tejto Zmluve znenie upravených Obchodných podmienok. Účastník sa zaväzuje najneskôr do 20. dňa kalendárneho mesiaca, ktorý predchádza dňu nadobudnutia účinnosti zmeny Obchodných podmienok, zaslať Podniku akceptáciu Obchodných podmienok bez akýchkoľvek zmien a doplnení zo strany Účastníka a to z tej istej e-mailovej adresy, na ktorú mu Podnik návrh zmenených Obchodných podmienok zaslal. V prípade ak k akceptácii zo strany Účastníka v stanovenej lehote nedôjde, tak k zmene Zmluvy v časti Obchodných podmienok nedochádza, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak.
5. Dňom nadobudnutia účinnosti nových Obchodných podmienok dochádza k zmene Zmluvy v časti Obchodných podmienok dohodou zmluvných strán elektronickou formou. Nové Obchodné podmienky sa stávajú neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy a rušia v celom rozsahu pôvodné Obchodné podmienky. Na nové Obchodné podmienky sa uplatnia podmienky dohodnuté zmluvnými stranami v tejto Zmluve.

Článok VIII. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA: Z dôvodu doplnenia Zmluvy o nový Článok VII. Osobitné dojednania pri zmene Zmluvy elektronickou formou, sa pôvodný Článok VII. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA prečíslováva na Článok VIII. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA.

Pôvodná Príloha č. 1 k Zmluve "Obchodné podmienky" sa v celom rozsahu nahrádza novou Prílohou č. 1 k Zmluve "Obchodné podmienky", ktorej znenie je obsahom Prílohy č. 1 tohto Dodatku. Pôvodná Príloha č. 1 k Zmluve „Obchodné podmienky“ sa poslednýkrát uplatní pri vyúčtovaní ceny Služieb za október 2023

Článok III.

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto Dodatkom dotknuté, ostávajú v celosti platné a nezmenené.
2. Dodatok sa vyhotovuje v dvoch rovnopisoch, z ktorých Účastník obdrží 1 (jedno) vyhotovenie a Podnik 1 (jedno) vyhotovenie.



MIC, Obchodné tajomstvo

3. Tento Dodatok nadobúda platnosť a účinnosť dňom jeho podpisania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán. Zmluvné strany sa dohodli, že zvýhodnené ceny Služieb výslovne dohodnuté v Prílohe č. 1 tohto Dodatku ako aj zľavy vo výške výslovne uvedenej v Prílohe č. 1 sa prvýkrát uplatnia v prvý deň zúčtovacieho obdobia, ktorý nasleduje po dni nadobudnutia platnosti a účinnosti tohto Dodatku. Do prvého uplatnenia cien a zliav v zmysle Prílohy č.1 bude Podnik účtovať Účastníkovi ceny za poskytnuté Služby za rovnakých podmienok a v rovnakej výške, ako ich účtoval v zmysle platných zmlúv.

V mene Podniku

V Bratislave dňa



Slovak Telekom a.s.
Bajkalská 28
817 62 Bratislava

Slovak Telekom, a.s.

Simák Patrik

Account Manager – SME, Expert

V mene Účastníka

V dňa

VEREJNOPROSPEŠNÉ SLUŽBY
p.o. mesta STARÁ ĽUBOVŇA
1

VPS PRÍSP. ORGANIZÁCIA
STARÁ ĽUBOVŇA

Ing. Ľubomír Krett

Konateľ